

Date: 8 June 1570

REF: GD112/39/7/9 (SHS ed. No. 97)

Place: Carrick Castle (Cowal)

From: Archibald Campbell, 5th Earl of Argyll

To: Colin Campbell of Glenorchy

Address: ... Campbel of Glenwrquhay

Cousyng efter maist hertlie commendatiounis. We haif rasavit
zour letter and parsawis yairby zour delegece for my Lorde of
Sanctcolmenis¹ releif quhairof we thank zou hertlie. And he hes
writtin to us zisterdaye of ye contnewatioun of his persuit and
hes desyrit us to gif zou doubill thankis for zour guid will. We
writ to zou with our broyer ye provest² of ye stave that is cumin of ye scheips
quhilkis we beleif ze haif resavit or nowe. Als quhane ze
writ to us of ye persuit of zour cousyng ye Laird of Glenlyoun
and of ye dissait provydit for zour self and that be ye Clangregour.³
As to that ze may maist assurit that we wald esteim and
ever will zour honour and weill and zouris and in speciall lyifis
of our speciall kynnismen als weill as ye saymin ware devysit
for our self. And salbe willyng to be yairefter as we zour self
and ye rest of ye mast speciallis of our [kyn] sall thynk guid
and to put ye saymin to exsecutioun. And quhair ze writ
that our servitour MacNauchtane⁴ hes nocht onlie gif ... meit bot
als hes bein ane devyser of ye said dissait ... be contrarie.
And as ye credence of ye berrer is to us ... ye haif the
saymin repoirttit to zou be ane callit {MacKewer⁵}... As to [thir]
we can nocht giff resolut anser for ye ... quhill wer causse
MacNauchtane be tryit and that in presens of ...conon, Achynbr[ek]
MacCoull Ardkynglas Dumtrovne Parbrek I[nverleiver]⁶ And that
in to Inveraray ye xvii or xviii day of yis instant gif ze pleiss
to cum quhair ...e sall causse MacNaughtane anseir. And the
matter beyng yat salbe vsit as ze ... rest yat wilbe
with us for ye tym sall thynk guid to ... For ye revenge
of ye actioun pretendit to haif bein doin ... as salbe neidfull for

all our honouris. For we thynk quhat ever ...
zou skaycht or zouris that yai wald do ... to our self
yai mycht yairfoir gif ze pleiss to keip ye... And sall caus
ze rest to keipit and advertiss us with ... of ze ...
heiranenttis. And gif zour self keipis ye ... [day]... s...d yis orde...
to MacCoull⁷ to cum to gidder zour awin writting ...
zour awin wisdom for we sall do our part as becumis ...us
honour and weill. And sua committis zou to [... of ye almyty. Of ye Carrick]
ye viij of Junij 1570.

Zour assurit [freind],
Archibald Eryll

[PS] Comend me to zour wyf.
Credence to ye berrare and haist us
zour anser that we may advertiss ye rest of
ye lairdis.

¹ James Stewart, Commendator of Inchcolm.

² John Campbell, Provost of Kilmun, illegitimate son of 4th earl of Argyll and so half-brother to 5th earl.

³ For details of this 'Glenlyon incident', see [96] and Introduction.

⁴ Alexander MacNaughton of Dunderave.

⁵ Name added from GD50/116/48.

⁶ MacNaughton to appear for trial at Inveraray before 5th earl, Grey Colin, Dougal Campbell of Auchinbreck, Dougal MacDougall of Dunollie, James Campbell of Ardkinglas, Duncan Campbell of Duntrune, Colin Campbell of Barbreck and John Campbell of Inverliever.

⁷ Dougal MacDougall was ordered by both the 5th earl and Grey Colin to bring troops, see [108].